

**PROGETTO TUTELA ANIMALI PUGLIA**  
**TIERSCHUTZVEREIN IN ITALIEN**  
**ASSOCIAZIONE PER LA DIFESA DEGLI ANIMALI IN ITALIA**

**Adoptionsfragebogen zur Übernahme eines Tieres**  
**Questionario di Adozioni**

HUND/CANE    KATZE/GATTO    Name des Tieres/Nome del animale:

Name/Vorname: Suo Nome e cognome:	1. Person / Prima persona:		2. Person / Seconda persona:	
Geburtsdatum: Data di nascita:				
Geburtsort: Luogo di nascita:				
Straße, PLZ, Ort, Land: Indirizzo:				
Telefon /Mobil/ Fax: Telefono fisso/ mobile/ fax				
E-Mail-Adresse: e-mail:				
Berufstätig: Lavora:	1.    Ja / Si Nein / No		2.    Ja / Si Nein / No	
Wieviele Personen leben im Haushalt? Quante persone vivono nella casa?		Wieviele Kinder, in welchem Alter? Quanti bambini/età?	Alter età?	
Sind alle im Haushalt einverstanden? Sono tutti d'accordo di adottare un animale?	Ja / Si Nein / Non			
Mietwohnung/ eigene Wohnung/ Haus Casa in affitto/ condominio/ villa propria?	Haus / Villa propria Wohnung/ Condominio Mietwohnung / Casa in affitto	Etage (bei Wohnung): Piano (appartamento):	Dort wohnhaft seit? Residente da quando?	
Garten? (ungefähre Größe) Giardino? (Taglio)	Ja / Si Größe/m² Nein / Non	Wie hoch eingezäunt? Recintato (altezza)?	cm	
Eigentümer: Proprietario:	Ja / Si Nein / Non	Mietwohnung: Liegt eine Genehmigung des Vermieters vor? in caso di una casa in affitto- c'è l' autorizzazione del locatore?	Ja / Si Nein / Non	
Größe der Wohnung/ des Hauses: Taglio della casa/ villa?	m²	Entfernung zur nächsten Hundeauslaufmöglichkeit: Distanza al prossimo spazio per muoversi:	m	
Lage der Wohnung/ des Hauses: Posizione della casa/ villa?	Innenstadt Centro Stadttrand Periferia	Waldrand Ciglio del bosco Feldrand Ciglio del campo	Parklage Parco Gewerbegebiet Zona industriale	
Können Sie den Hund mit zur Arbeit nehmen? E possibile di portare il cane a lavoro?	Ja / Si Nein / Non			
Planen Sie den Besuch einer Hundeschule/ Welpenspielgruppe? Volete visitare una scuola di addestramento per cani?	Ja / Si Nein / Non	Gibt es in der direkten Nachbarschaft Hunde? Ci sono cani nella vs. vicinanza?	Ja / Si Nein / Non	

**PROGETTO TUTELA ANIMALI PUGLIA**  
**TIERSCHUTZVEREIN IN ITALIEN**  
**ASSOCIAZIONE PER LA DIFESA DEGLI ANIMALI IN ITALIA**

Wie bzw. Wo wird Ihr Tier gehalten? Come e dove sarebbe tenuto l'animale?		Wie lange müsste das Tier am Tag alleine bleiben? Quante ore al giorno l'animale sarebbe da solo a casa?	ca. circa (von (dalle	Std./Tag ore al giorno bis alle Uhr) ora)	
Wie oft und wie lange gehen Sie täglich mit dem Hund spazieren? Quante volte e quante ore al giorno portate a spasso cane?	mal / volte Stunden / ore	Welche Aktivitäten planen Sie für Ihren Hund ein? Che cosa volete fare con il cane?			
Haben Sie vor, Ihren Hund kastrieren zu lassen? Volete far castrare/sterilizzare il cane?	Ja / Si Nein / Non	Ist dies ihre einzige Anfrage nach einem Hund? Questa e l'unica richiesta di adozione?	Ja / Si Nein / Non		
Warum möchten Sie sich einen Hund anschaffen? Perché volete adottare un cane?					
Was ist im Urlaubsfall geplant? Che cosa prevedete per le ferie?					
Wer soll Bezugsperson für Ihren Hund sein? Qui e la persona di riferimento per il cane?		Haben Sie bereits Haustiere? Wenn ja, welche? Avete già degli animali? Quali?			
In welche Zimmer darf Ihr Hund nicht? In che stanze il cane non può entrare?					
Bevorzugen Sie für Ihren Hund Halsband oder Geschirr? Preferite un collare o una pettorina?		Wo soll Ihr Hund schlafen? Dove dormira il cane?			
Hatten Sie bereits Hunde? Avevate già die cani?	Ja, wie viele u. wie lange? Si, quanti e quanto tempo?		Nein / Non		
	Welche Rassen? Quale razza?				
	Von einem anderen Tierschutzverein? Di un'altra associazione?		Ja / Si	Nein / Non	
	Name, Anschrift, Telefonnummer, Ansprechpartner des Vereins: Nome, indirizzo, telefono della società:				
	Name, Anschrift, Telefonnummer Ihres Tierarztes: Nome, indirizzo e telefono del suo veterinario:				
Gibt es Allergien gegen Tierhaare in Ihrer Familie? Ci sono allergie contro gli animali?	Ja / Si Nein / Non				

**PROGETTO TUTELA ANIMALI PUGLIA**  
**TIERSCHUTZVEREIN IN ITALIEN**  
**ASSOCIAZIONE PER LA DIFESA DEGLI ANIMALI IN ITALIA**

<p>Wie reagieren Sie auf unerwünschtes Verhalten beim Hund?          Come reagisci al comportamento indesiderato del cane?</p>	<p>lauter Stimme (z.B. "Nein!" / "Pfui!" / "Tschsch!" / etc.)          voce alta (dire "No!" / "Ugh!" / "Tschsch!" / ecc.)</p> <p>Wasser bespritzen / Rasselgeräusch – Rasseldose / Leine werfen / etc.          Spruzzi d'acqua / scatola sonaglio / Lancia il guinzaglio del cane / ecc.</p> <p>körperlicher Massregelung (Nackenschütteln / Auf den Rücken werfen / Fussstoss / Stups in die Seitenteile / Rucken oder Schlagen mit der Leine)          controllo fisico (scuotimento del collo / lancio sulla schiena / calci o spintoni con la mano nelle parti laterali / scatti o colpi con il guinzaglio / ecc.)</p> <p>Wegsperrern oder Ignorieren / Rinchiudere / Ignore</p> <p>freundlich Unterbrechen / aus der Situation nehmen / ihn in erwünschtes Verhalten lenken – richtiges Verhalten ermöglichen, fördern und trainieren          amichevole interrompendo / prendendo la situazione / diretto nel comportamento desiderato - abilitare un buon comportamento, promuovere e addestrare</p>		
<p>Ist Ihnen bewusst, dass Tierhaltung mit Kosten (Futter, Impfung, evtl. Op, Steuern) verbunden ist?          Ne è consapevole che un animale causa dei costi (cibo, vaccinazioni, tasse, veterinario)</p>	<p>Ja / Si          Nein / No</p>	<p>Sind Sie sich bewusst, dass Hunde vom Tierschutz viel Geduld, Liebe und Aufmerksamkeit brauchen, ängstlich sein können und vieles erst lernen müssen?          Ne è consapevole che un cane ex randagio ha bisogno di molta pazienza, amore e attenzione, potrebbe essere timoroso e deve conoscere ancora molte cose?</p>	<p>Ja / Si          Nein / No</p>
<p>Sind Sie sich bewusst, dass Hunde Haare verlieren (Kleidung, Couch), auch mal etwas kaputt machen können und das Alleine sein oft erst zeitintensiv üben müssen?          Ne è consapevole che i cani possono perdere i peli, possono distruggere qualcosa e devono allenarsi a rimanere soli?</p>	<p>Ja / Si          Nein / No</p>	<p>Sind Sie sich bewusst, dass Ketten- und Zwingerhaltung verboten sind?          Ne è consapevole che mettere un cane alla catena o in un recinto è vietato?</p>	<p>Ja / Si          Nein / No</p>
<p>Was darf Ihr Hund bei Ihnen auf keinen Fall?          Che cosa sarebbe assolutamente vietato per il cane da lei?</p>			
<p>Was wäre für Sie ein Abgabegrund des Hundes?          Che cosa fosse una causa di rimettere il cane?</p>			
<p>Was möchten Sie anmerken?          Avete qualcosa da aggiungere?</p>			

\_\_\_\_\_  
 Datum, Unterschrift des Interessenten